

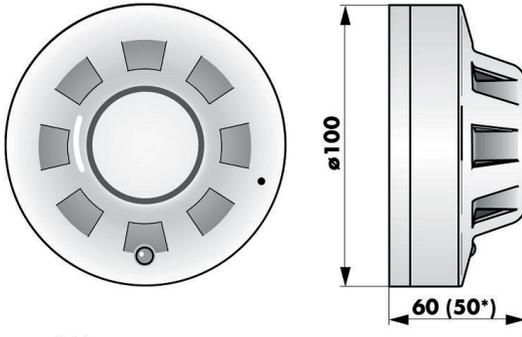


**MONTAGEANLEITUNG
RAUCHMELDER RM 3000IS EX /
WÄRMEMELDER WM 3000IS EX
INSTALLATION INSTRUCTIONS
RM 3000IS EX SMOKE DETECTOR
WM 3000IS EX HEAT DETECTOR
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN
DETECTOR DE HUMO RM 3000IS EX
DETECTOR DE CALOR WM 3000IS EX
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
DÉTECTEUR DE FUMÉE RM 3000IS EX
DÉTECTEUR DE CHALEUR WM 3000IS EX**

	Abmessungen / Dimensions / Dimensiones	02
DE	Montageanleitung	03
EN	Installation instructions	03
ES	Instrucciones de instalación	04
FR	Instructions de montage	04

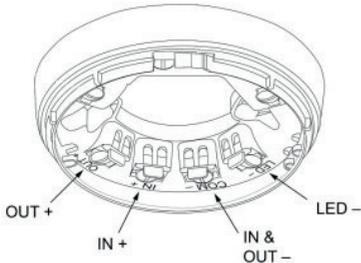
ABMESSUNGEN / DIMENSIONS / DIMENSIONES

Alle Maßangaben in mm / All dimensions in mm /
Todas las dimensiones en mm / Toutes dimensions en mm



*: WM3000IS EX

MONTAGE



Der elektrische Anschluss erfolgt im Sockel S 3000IS EX. Im letzten Melder muss zwischen den Klemmen Com- und Out+ der Widerstand 3,9 k Ω angebracht werden.

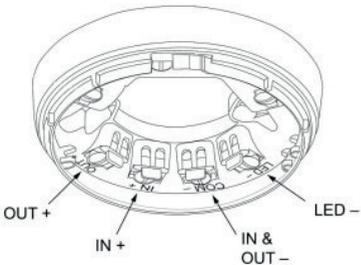
Eigensichere Stromkreise (hellblaue Kennzeichnung an den Geräten) dürfen, abhängig von der Zündschutzart, in explosionsgefährdete Bereiche geführt werden. Dabei müssen sie unbedingt komplett von allen nicht eigensicheren Stromkreisen getrennt werden. Es gelten die einschlägigen Vorschriften der EN 60079-14. Für Deutschland ist zusätzlich das "Nationale Vorwort" der DIN EN 60079-14/VDE 0165 Teil 1 zu beachten.

An die Rauch- und Wärmemelder RM/WM 3000IS EX kann auf Anfrage zusätzlich eine Parallelanzeige angeschlossen werden, um so im Alarmfall schneller den auslösenden Melder bzw. den Brandherd lokalisieren zu können.

Sie haben Fragen?

Wir beraten Sie gerne! Kontaktieren Sie uns einfach!

INSTALLATION



The wiring is done in the S 3000IS EX base. In the last detector, the 3,9 k Ω resistor has to be installed between the clamps Com- and Out+.

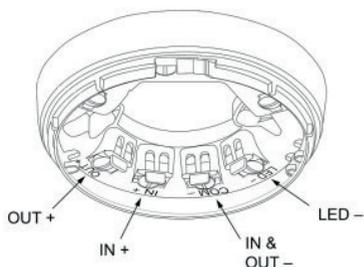
Intrinsically safe circuits (components marked light-blue) may be placed in hazardous areas, depending on the type of protection required. However, it has to be made sure that each intrinsically safe circuit is safely separated from any not intrinsically safe circuit. The demands of the EN 60079-14 standard must be observed. In Germany, the "National Preamble" of the DIN EN 60079-14/VDE 0165 part 1 must also be applied.

On demand, an additional parallel display can be connected to the RM/WM 3000IS EX smoke/heat detectors to locate the triggered detector or the seat of the fire faster in case of alarm.

Questions?

We'll be happy to help! Just contact us!

INSTALACIÓN



La conexión se efectúa en el zócalo S 3000IS EX. En el último detector de la línea debe conectarse la resistencia de 3,9 k Ω entre los bornes Com- y Out+.

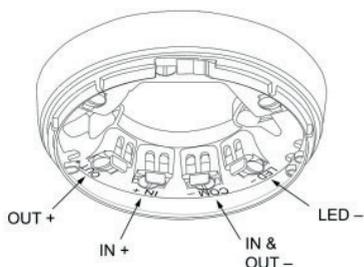
Los circuitos eléctricos de seguridad intrínseca (marcados de azul claro en los aparatos) pueden entrar en las zonas con riesgo de explosión (dependiendo de la protección al encendido). Es obligatorio separarlos de cualquier otro circuito que no sea de seguridad intrínseca. Se debe observar la normativa correspondiente de la EN 60079-14. En Alemania, se debe observar también el "Nationale Vorwort" de la DIN EN 60079-14/VDE 0165 parte 1.

Por encargo es posible conectar una indicación paralela a los detectores de humo y de calor RM/WM 3000IS EX que, en caso de alarma, permite encontrar más rápidamente el detector que ha saltado o el foco del incendio.

¿Preguntas?

Estaremos encantados de ayudarle. **Contacte con nosotros.**

INSTALLATION



Le branchement se fait dans le socle S 3000IS EX. Dans le dernier détecteur de la ligne de détection, il faut monter la résistance 3,9 k Ω entre les bornes Com- et Out+.

Des circuits à sécurité intrinsèque (marquage bleu clair sur les appareils) peuvent entrer dans des secteurs à atmosphère explosive. Mais il faut assurer à tout prix qu'ils soient séparés de tous les circuits ne pas à sécurité intrinsèque. Il faut observer les directives de la norme EN 60079-14. En Allemagne il faut observer aussi le « Nationale Vorwort » de la DIN EN 60079-14/VDE 0165 partie 1.

Sur demande, on peut connecter aux détecteurs de fumée/température RM/WM 3000IS EX un afficheur parallèle, pour trouver dans le cas d'une alarme plus vite le détecteur ayant déclenché ou le foyer d'incendie.

Questions ?

Nous vous aiderons volontiers. Contactez-nous !